

RANIA HOBEICA

TRADUCTRICE ASSERMENTÉE AUPRÈS
DES TRIBUNAUX
CERTIFIED COURT SWORN TRANSLATOR
JDEIDET EL METN- SERAIL STREET
BEIRUT - LEBANON

INFO@RANIAHOBEICA.COM
HOBEICA_R@HOTMAIL.COM

00961-1-883529
00961-3-804226

FINANCIAL NUMBER 387488

رانية حبيب
مترجمة قاتونية
خبيرة محلفة لدى المحكمة
جديدة المتن - شارع السراي
بيروت - لبنان

Lebanese Republic
Ministry of Interior and Municipalities
The Minister

Notice number 218

Related to the establishment of the association named: "3a Stouh Beirut"
Its registered office: Beirut

The Minister of Interior and Municipalities,
By virtue of the decree number 3 dated on 18.12.2016,
By virtue of the Law of Associations published on August 3rd, 1909, mainly article 6,
By virtue of the memorandum number 10/AM/2006 dated on 19.05.2006 and its amendment, number 15/AM/2008 dated on 12.09.2008
By virtue of the notice presented to the Ministry of Interior and Municipalities by the founders of the association named: "3a stouh beirut", registered at the Administrative Common Directorate by number 23872 on 17.01.2016,
By virtue of the proposition of the Director General for political and refugees affairs,

Decides the following:

Article 1: The Ministry of Interior and Municipalities is informed of the establishment of the association named: "3a stouh beirut"

Its registered office: Beirut - Badaro - real estate number 4916 - section number 13 - property of Rayan Zouheir ABDELSAMAD wife of Roger KHATER - fifth floor

Its objectives:

- 1- Helping the sick, the afflicted and the needy persons.
- 2- Supporting and empowering women in civil and professional society.
- 3- Spreading the message of love and coexistence.
- 4- Organizing and creating youth and educational projects and social meetings.
- 5- Conducting awareness campaigns to build a good society.
- 6- Taking care of children and children by helping them to continue their studies, even partially.
- 7- Work to push for changing and updating laws concerned with women, children and the family.
- 8- Work to revive the middle class with its various components.

Provided that the above-mentioned articles are applied in conformity with the enforced laws and regulations and after the approval of the relevant authorities.

The founders:

Jihane Joseph JABBOUR
Dalia Elias DAGHER
Hani Youssef TAWK
Joumana Raymond SLEIMAN

The person delegated to represent the association before the government is:
Mrs. Dalia Elias DAGHER

Article 2: The founding council must apply the necessary measures to complete the establishment of the association and must call for the election of an administrative body within one year starting from the date of publication of the notice in the official gazette.

ANIA HOBEICA

ADUCTRICE ASSERMENTÉE AUPRÈS
ES TRIBUNAUX
CERTIFIED COURT SWORN TRANSLATOR

JDEIDET EL METH- SERAIL STREET

BEIRUT - LEBANON

INFO@RANIAHOBEICA.COM

HOBEICA_R@HOTMAIL.COM

00961-1-883529

00961-3-804226

FINANCIAL NUMBER 387488

مترجمة قانونية

خبيرة محلفة لدى المحاكم

جديدة المتن - شارع السراي

بيروت - لبنان

Article 3: The mentioned association must submit to the Ministry of Interior and Municipalities within the first month of every year, a list including the members' names and a copy of its yearly budget as well as the previous year's account otherwise the dispositions of the laws published by the decree 10830 on 19.10.1962 and its amendments shall be applied.

Article 4: The present notice shall be notified where necessary.

Beirut, on 07.02.2017

The Minister of Interior and Municipalities
Nohad ELMACHNOUK
(Signature)

To be notified to:

Directorate General of the Presidency of the Council of Ministers
Ministry of Social Affairs
Ministry of Education and higher Education
Ministry of public health
Directorate General for Political and Refugees Affairs (with all the file)
General Directorate of General Security
Province of Beirut city
The concerned persons
Official Gazette
Archives

Ministry of Interior and Municipalities
Directorate General for Political and Refugees Affairs
Received number: 10762/4/2016 date: 15.02.2017
Authority of deposition: the association

True certified copy
Oussama HAYEK
(Signature and seal)
22.03.2019

True translation of the text enclosed; the translator is not liable for the source document. 26.10.2021

The Sworn Translator
Rania HOBEICA



الجمهورية اللبنانية
وزارة الداخلية والبلديات
الوزير

بيان علم وخبر رقم ٢٠١٧ - ٧
بتأسيس جمعية باسم : " جمعية ع سطوح بيروت "
" 3a stouh beirut "
مركزها: بيروت

ان وزير الداخلية والبلديات

بناء على المرسوم رقم ٣ تاريخ ٢٠١٦/١٢/١٨
بناء على قانون الجمعيات الصادر في ٣ آب ١٩٠٩ ولا سيما المادة السادسة منه
بناء على التعميم رقم ١٠/١٠/٢٠٠٦ تاريخ ٢٠٠٦/٥/١٩ وتعديله رقم ١٥/١٠/٢٠٠٨
تاريخ ٢٠٠٨/٩/١٢
بناء على الإعلام المقدم إلى وزارة الداخلية والبلديات من مؤسسي الجمعية المسماة :
" جمعية ع سطوح بيروت " " 3a stouh beirut " والمسجل لدى المديرية
الإدارية المشتركة برقم ٢٣٨٧٢ تاريخ ٢٠١٦/١/١٧
بناء على اقتراح مدير عام الشؤون السياسية والاجتماعية

يقرر ما يأتي

المادة الاولى : أخذت وزارة الداخلية والبلديات علماً بتأسيس الجمعية المسماة :
" جمعية ع سطوح بيروت " " 3a stouh beirut "

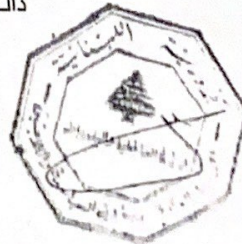
مركزها : بيروت - بدارو - العقار رقم ٩١٦ - القسم رقم ١٣ - ملك ريان زهير
عبد الصمد زوجة روجيه خاطر - الطابق الخامس .

- غايتها :
- ١ - مساعدة المرضى والمنكوبين والمحتاجين .
 - ٢ - دعم المرأة وتمكينها في المجتمع المدني والمهني .
 - ٣ - نشر رسالة المحبة والتعايش .
 - ٤ - تنظيم وإنشاء مشاريع ولقاءات إجتماعية شبابية وتربوية .
 - ٥ - القيام بحملات توعية لبناء مجتمع صالح .
 - ٦ - رعاية الأطفال والأولاد وذلك من خلال مساعدتهم في متابعة دراستهم ولو جزئياً .
 - ٧ - العمل على الدفع في تغيير وتحديث قوانين تُعنى بالمرأة والطفل والعائلة .
 - ٨ - العمل على إعادة إحياء الطبقة الوسطى بمختلف مكوناتها .
- على أن تطبق البنود المذكورة أعلاه وفقاً للقوانين والأنظمة
المرعية الإجراء وبعد موافقة المراجع المختصة .

المؤسسون السادة :

هاني يوسف طوق
جمانا ريمون سليمان

جيهان جوزف جتور
داليا الياس داغر



ممثلة الجمعية تجاه الحكومة : السيدة داليا الياس داغر

المادة الثانية : على الهيئة التأسيسية إستكمال إجراءات تأسيس الجمعية والدعوة إلى إنتخاب هيئة إدارية خلال مهلة سنة من تاريخ نشر العلم والخبر في الجريدة الرسمية

المادة الثالثة : على الجمعية المشار إليها أن تتقدم من وزارة الداخلية والبلديات في الشهر الأول من كل سنة بلائحة تتضمن أسماء أعضائها وبنسخة من موازنتها السنوية ومن حسابها القطعي السابق وإلا تعرضت لتطبيق أحكام القانون المنشور بالمرسوم رقم ١٠٨٣٠ تاريخ ١٠/٩/١٩٦٢ وتعديلاته

المادة الرابعة: يبلغ هذا العلم والخبر حيث تدعو الحاجة %

٧ - بلا ٢٠١٧

بيروت ، في

وزير الداخلية والبلديات
نهاد المشنوق

یبلغ لجانب

المديرية العامة لرئاسة مجلس الوزراء

وزارة الشؤون الإجتماعية

وزارة التربية والتعليم العالي

وزارة الصحة العامة

المديرية العامة للشؤون السياسية والاجنئين (مع كامل الملف)

المديرية العامة للأمن العام

محافظة مدينة بيروت

أصحاب العلاقة

الجريدة الرسمية

المحفوظات

وزارة الداخلية والبلديات

المديرية العامة للشؤون السياسية والاجئين

رقم البحري ١٠٧٩ ر التاريخ ٢٥-١٠-١٣٦٠ هـ

.....

جهة الادعاء: المحمديا. التاريخ

صورة طبق الأصل

اسماء حايك

8-19-53 TBF-2